

SOCIAL WATCH

COMITATO DI COORDINAMENTO

Emily Joy Sikazwe (Zambia), co-chair. Nancy Baroni (Canada), Tanya Dawkins (USA), Yao Graham (Ghana), Yasmin Ismail (Egypt), Allam Jarrar (Palestine), Himanshu Jha (India), Gustavo Luna (Bolivia), Edward Oyugi (Kenya), Norayda Arabella Ponce Sosa (Guatemala), Maria Victoria Raquiza (Philippines), Genoveva Tisheva (Bulgaria), Mirjam van Reinsen (European Union) and Roberto Bissio (Uruguay, *ex officio*).

Il segretariato internazionale del Social Watch ha sede a Montevideo, Uruguay, presso l'Istituto del Tercer Mundo (ITeM).

Direttore editoriale

Roberto Bissio

Direttore di redazione

Amir Hamed

Produzione

Ana Zeballos

Direttori di redazione associati

Karen Judd, Tina Johnson, Jon Steinberg

Ricerche e redazione

Gustavo Alzugaray, Enrique Buchichio

Team di ricercatori sulle scienze sociali, Dipartimento di Sociologia della Facoltà di Scienze Sociali dell'Università della Repubblica, Uruguay

Gabriel Errandonea (coordinatore)

Gabriel Gómez, Daniel Umpiérrez, Ruy Blanco

Coordinatore Advocacy

Natalia Cardona

Campagne e Comunicazione

Jana Silverman (coordinatore)

Agustín Fernández

Traduzioni

Soledad Bervejillo, Marcela Dutra, Bachir El Omari, Ana Fostik, Susana Ibarburu, Emilie Jung,

Richard Manning, María Laura Mazza, Alexandra Potts, Álvaro Queiruga, Alejandra Trelles

Assistenza tecnica

Arturo González

Progettazione e sviluppo del sito web

Andrea Antelo, Ximena Pucciarelli, Ernesto Rapetti

La pubblicazione del rapporto internazionale è stata finanziata dalla Commissione Europea, Oxfam Novib e Ford Foundation.

Il contenuto del rapporto è da imputare unicamente ai suoi autori e al network Social Watch.

Titolo originale: *Making finances work: People First*, Instituto del Tercer Mundo, Montevideo 2009

EDIZIONE ITALIANA

A cura della Coalizione Italiana Social Watch

info@socialwatch.it, www.socialwatch.it

Coordinatore nazionale

Jason Nardi

Coordinamento editoriale

Federica Corsi, Tommaso Rondinella

Ricerca e redazione

Elisa Bacciotti (Ucodep), Andrea Baranes (Campagna per la Riforma della Banca Mondiale), Valerio Cutolo (Lunaria), Sergio Giovagnoli (Arci), Grazia Naletto (Lunaria),

Tommaso Rondinella (Lunaria), Giulio Sensi (Mani Tese), Sabina Siniscalchi (Fondazione Culturale Responsabilità Etica)

Traduzioni dall'inglese

Stefano De Cicco, Cristina Diamanti

Il testo completo del Rapporto Social Watch è disponibile on line sul sito www.socialwatch.it.

Nell'edizione italiana non sono stati inclusi i rapporti nazionali che sono però disponibili in inglese sui siti www.socialwatch.org e www.socialwatch.it



L'edizione italiana di questa pubblicazione è stata realizzata con il contributo finanziario dell'Unione Europea, la responsabilità del contenuto di questo rapporto è da imputare unicamente alla coalizione italiana del Social Watch e non riflette in alcun modo le opinioni ufficiali della Commissione Europea - EuropeAid



Questa pubblicazione è stata realizzata anche grazie al contributo finanziario della Provincia di Firenze

Quest'opera è stata rilasciata sotto la licenza Creative Commons Attribuzione Noncommerciale-Non opere derivate 2.5 Italia.

Per leggere una copia della licenza visita il sito web <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/it/> o spedisci una lettera a Creative Commons, 543 Howard Street, 5th Floor, San Francisco, California, 94105, USA.

© Copyright 2009

INSTITUTO DEL TERCER MUNDO - 18 de Julio 1077/ 903, Montevideo 11100, Uruguay - item@item.org.uy - Fax: +598 (2) 902 0490 ext.113

Grafica originale

MONOCROMO, Uruguay

Cart'Armata edizioni Srl - Terre di mezzo Editore - via Calatafimi, 10 - 20122 Milano, Tel. 02-83242426, www.terre.it

Stampa

Publistampa Arti Grafiche - Pergine Valsugana (TN).

Carta riciclata Cyclus Offset 100% macero da raccolta differenziata, sbiancata senza impiego di cloro;

marchi di garanzia: Angelo Blu, Nordic Swan, European Eco-label Flower e Napm; inchiostri con solventi a base vegetale.

Finito di stampare: gennaio 2010